



Llywodraeth Cymru  
**Dogfen Ymgynghori**

## **A458 Canol Tref y Trallwng – System Unffordd**

Dyddiad cyhoeddi: 10 Medi 2018  
Gweithredu yn ofynnol: Ymatebion erbyn 3 Rhagfyr 2018

Mae'r ddogfen yma hefyd ar gael yn Saesneg  
This document is also available in English



## Trosolwg

Mae Asiant Cefnffyrdd Gogledd a Chanolbarth Cymru, ar ran Llywodraeth Cymru wrthi'n ymchwilio i'r posibiladau o ran adolygu'r system gylchu unffordd yng nghanol tref y Trallwng, yn dilyn pryderon a godwyd gan fasnachwyr a thrigolion.

Rydym yn awyddus i holi beth yw eich barn ar y newidiadau arfaethedig i'r system unffordd.

## Sut i ymateb

Mae'r ymgynghoriad yn cynnwys set o gwestiynau penodol a byddai Llywodraeth Cymru'n croesawu eich atebion i'r rhain.

Llenwch a dychwelwch yr 'holiadur ffurflen ymateb' i'r cyfeiriad isod erbyn 3 Rhagfyr 2018.

## Rhagor o wybodaeth a dogfennau cysylltiedig

**Mae fersiynau print bras, Braille a ieithoedd eraill ar gael o'r ddogfen hon ar eich cais.**

## Manylion cysylltu

Mae'r ddogfen i'w gweld ar:

<https://beta.llyw.cymru/system-unffordd-yr-a458-canol-tref-y-trallwng>

I gael rhagor o wybodaeth:

E-bost: [welshpooltowncentre@powys.gov.uk](mailto:welshpooltowncentre@powys.gov.uk)

Cofiwch gynnwys 'Ymgynghoriad System Unffordd y Trallwng'

yn y blwch pwnc.

Post:

Ymgynghoriad System Unffordd y Trallwng

FREEPOST

Llywodraeth Cymru

Sarn Mynach

Cyffordd Llandudno

Conwy LL31 9RZ

## Rheoliad Diogelu Data Cyffredinol (GDPR)

Llywodraeth Cymru fydd y rheolwr data ar gyfer unrhyw ddata personol y byddwch yn ei ddarparu fel rhan o'ch ymateb i'r ymgynghoriad. Mae gan Weinidogion Cymru bwerau statudol y byddant yn dibynnu arnynt i brosesu'r data personol yma a fydd yn eu galluogi i benderfynu ar sail gwybodaeth ynghylch sut y byddant yn ymarfer eu swyddogaethau cyhoeddus. Bydd unrhyw ymateb a anfonwch yn cael ei weld yn llawn gan staff Llywodraeth Cymru sy'n trin y materion y mae a wnelon nhw â'r ymgynghoriad yma neu wrth gynllunio ymgynghoriadau n y dyfodol. Os yw Llywodraeth Cymru'n cynnal dadansoddiad pellach o'r ymatebion i'r ymgynghoriad, yna gallant gomisiynu trydydd parti wedi'i achredu (e.e. sefydliad ymchwil neu gwmni ymgynghori) i gyflawni'r gwaith yma. Bydd unrhyw waith o'r fath yn cael ei wneud dan gontract yn unig. Mae telerau ac amodau safonol Llywodraeth Cymru ar gyfer contractau o'r fath yn sefydlu gofynion llym ar gyfer prosesu a chadw data personol yn ddiogel.

Er mwyn dangos bod yr ymgynghoriad wedi'i gynnal yn gywir, mae Llywodraeth Cymru'n bwriadu cyhoeddi crynodeb o'r ymatebion i'r ddogfen hon. Gallwn hefyd gyhoeddi'r ymatebion yn llawn. Fel arfer, enw a chyfeiriad (neu ran o gyfeiriad) yr unigolyn neu'r sefydliad a anfonodd yr ymateb yn cael eu cyhoeddi gyda'r ymateb. Os nad ydych am i'ch enw na'ch cyfeiriad ymddangos, anfonwch air atom i'r perwyl yma wrth ddychwelyd eich ymateb. Byddwn wedyn yn golygu'r enw a'r cyfeiriad cyn cyhoeddi'r ymatebion.

Dylech hefyd fod yn ymwybodol o'n cyfrifoldebau dan ddeddfwriaeth Rhyddid Gwybodaeth.

Os cyhoeddir eich manylion fel rhan o'r ymateb i'r ymgynghoriad, yna bydd yr adroddiadau hyn yn cael eu cadw am gyfnod amhenodol. Ni fydd unrhyw ran o'ch data y mae Llywodraeth Cymru yn ei gadw fel arall yn cael ei gadw'n hirach na thair blynedd.

### Eich hawliau

Dan ddeddfwriaeth diogelu data, mae gennych yr hawl:

- i gael gwybod pa ddata a gedwir amdanoch a'r hawl i gael mynediad iddo
- i ofyn ein bod ni'n cywiro gwallau yn y data dan sylw
- (mewn rhai amgylchiadau) i wrthwynebu i'r broses neu i gyfyngu arni
- (mewn rhai amgylchiadau) i'ch data gael ei 'ddiddymu'
- (mewn rhai amgylchiadau) i'r data gael ei symud
- i gyflwyno cwyn gyda Swyddfa'r Comisiynydd Gwybodaeth (ICO), sef ein rheoleiddiwr annibynnol ar gyfer diogelu data.

I gael rhagor o fanylion am y wybodaeth y sydd gan Lywodraeth Cymru amdanoch chi, a'r defnydd a wneir o'r data, neu os ydych yn awyddus i ymarfer eich hawliau dan y GDPR, gwelwch y manylion cysylltu isod:

Swyddog Diogelu Data:

Llywodraeth Cymru

Parc Cathays

CAERDYDD

CF10 3NQ

e-bost: [Data.ProtectionOfficer@gov.wales](mailto:Data.ProtectionOfficer@gov.wales)

Manylion cysylltu Swyddfa'r  
Comisiynydd Gwybodaeth yw:

Wycliffe House

Water Lane

Wilmslow

Cheshire

SK9 5AF

Ffôn: 01625 545 745 or

0303 123 1113

Gwefan: <https://ico.org.uk/>

## A458 Canol Tref y Trallwng – System Unffordd

### Cyflwyniad

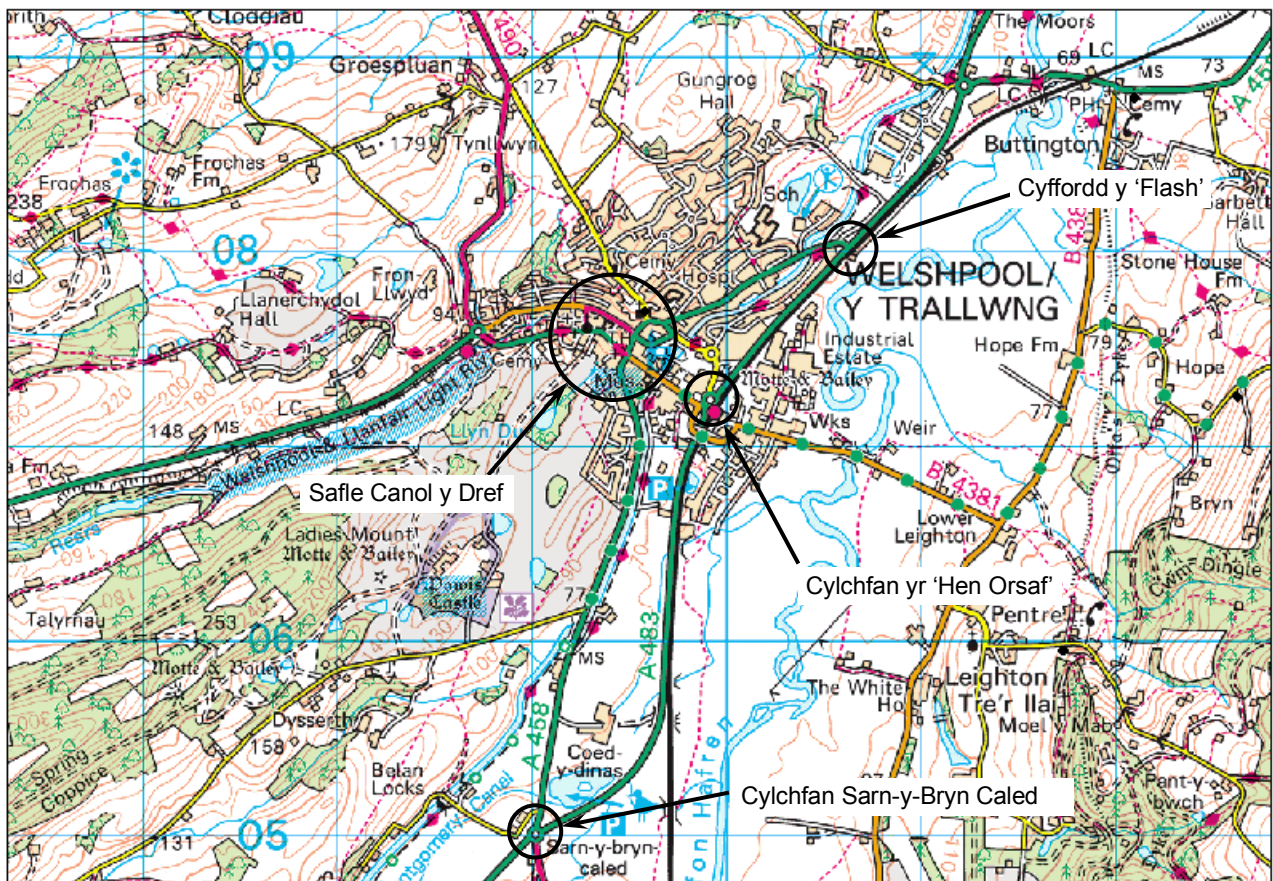
Mae Asiant Cefnffyrdd Gogledd a Chanolbarth Cymru ar ran Llywodraeth Cymru wrthi'n archwilio adolygiadau i'r system gylchu unffordd yng nghanol tref y Trallwng, yn dilyn pryderon a godwyd gan fasnachwyr a thrigolion ers sefydlu'r system gylchu yn 2011.

Yr adolygiadau i'r rhydwraith presennol sy'n cael eu hystyried yw:

- Y posibilrwydd o gulhau Broad Street i un lôn o gyffordd 'The Cross' i'r 'High Street' y tu allan i neuadd y dref.
- Gosod croesfan sebra ar Broad Street ger neuadd y dref.
- Gwelliannau fydd yn gwneud Brook Street yn ffordd ddwy lôn rhwng Church Street a Jehu Road, a fyddai'n newid arwyddion y A458 ger cylchfan Sarn-y-Bryn Caled a chyffordd y Flash.

Mae'r ymgynghoriad yma'n ceisio'ch barn chi ar yr uchod.

### Cynllun y Lleoliad



© Crown Copyright a hawliau'r gronfa ddata 2018 Yr Arolwg Ordnans 100025371

## **A458 Canol Tref y Trallwng – System Unffordd**

### **Cefndir**

Un o'r prif gysylltiadau o'r dwyrain i'r gorllewin yng Nghymru yw cefnffordd yr A458 ac mae'n pasio heibio i ganol y Trallwng, tref marchnad mewn ardal wledig o Bowys. Cyflwynwyd system gylchu unffordd yn 2011 a arweiniodd at draffig yr A458 yn teithio ar hyd Broad Street tua'r gorllewin, sef y brif stryd siopa, a B4381 Brook Street i gyfeiriad y dwyrain.

Mae tair cyffordd sy'n arwain i'r Trallwng o ffordd osgoi'r A483, sef: cylchfan Sarn-y-Bryn Caled ar ben y ffordd osgoi i'r de o'r Trallwng, cylchfan tua hanner ffordd ar hyd y ffordd osgoi ger yr Hen Orsaf yn y Trallwng, a chyffordd 'T' a adwaenir yn lleol fel cyffordd y 'Flash' ar ochr ogleddol y Trallwng. Mae gan bob un o'r tair cyffordd arwyddion priffordd ar gyfer yr A458. Bydd traffig yr A458 ger cylchfan Sarn-y-Bryn-Caled a chyffordd y 'Flash' yn defnyddio strydoedd preswyl yn bennaf, ac o'r Hen Orsaf, bydd traffig yr A458 yn defnyddio strydoedd masnachol/manwerthu'n bennaf.

Mynegwyd pryder ynghylch diogelwch cerddwyr ar hyd Broad Street, yn ogystal ag ymddygiad amhriodol gan yrwyr trwy brif ardal siopa'r dref, er enghraifft gyrru'n rhy gyflym, goddiweddyd ar yr ochr anghywir yn ogystal â pharcio dwbl anghyfreithlon sy'n tagu'r lonydd traffig.

### **Datblygiad**

Mae Cyngor Sir Powys ar ran Llywodraeth Cymru wedi archwilio adolygiadau posibl o'r cynllun parcio a'r lled ar wahanol rannau o Broad Street fel rhan o adolygiad parcio a gynhaliwyd yn 2017. Roedd y gwaith hwn yn ychwanegu at waith blaenorol a wnaed gan Gyngor Sir Powys, gan gynnwys adolygiad o'r system unffordd er mwyn ymchwilio i'r amrywiol bryderon a godwyd gan fasnachwyr a phreswylwyr ynghylch y system gylchu, ac adolygiad o ddefnydd cerddwyr o'r groesfan heb reolaeth goleuadau ar Broad Street.

Argymhellodd yr adroddiad ar yr adolygiad parcio y dylai Broad Street cael ei leihau i lôn sengl trwy ddefnyddio marciau ffordd i ddarparu diwyg culach ar gerbyttfordd o'r gyffordd â goleuadau wrth y 'Cross' i fyny i neuadd y dref. Yn ogystal â hyn, byddai'r adran o'r ffordd lle nad oes lle i barcio ar y stryd, ger neuadd y dref, yn cael ei chulhau'n ffisegol i 4.5m trwy ledu'r troetffyrdd/ardaloedd palmantog cyfagos, gan ganiatáu lle i sefydlu cyfleuster croesi dan reolaeth Sebra i ddisodli'r groesfan bresennol heb reolaeth goleuadau.

Fel rhan o'r asesiad o'r system unffordd, cafwyd cynnig y gallai pen dwyreiniol Brook Street ddychwelyd i lôn ddwyffordd. I wneud hyn, byddai angen diddymu'r troad i'r dde sydd ar hyn o bryd o Union Street i Church Street, fel bod y teithwyr sy'n mynd tuag at y gyffordd â'r goleuadau, sef y Cross, yn gorfod mynd ar hyd y system unffordd heibio Church Bank a Mill Lane.

### Cynigion

Dangosir y cynllun presennol a'r cynllun arfaethedig ar y cynlluniau maint A3 sydd wedi'u cynnwys gyda'r ddogfen hon.

Ffigur 1 – Cynllun Presennol y System Unffordd.

Mae Ffigur 1 yn dangos cynllun presennol y system unffordd yng nghanol y dref.

Ffigur 2 – Trosolwg o'r Adolygiadau i Ganol y Dref.

Mae tair prif elfen i'r cynnig, sef:

- Caniatáu llif traffig dwyffordd ar ran o Brook Street,
- culhau Broad Street i lôn sengl,
- gosod croesfan Sebra ar Broad Street wrth neuadd y dref.

Mae'r rhain wedi'u hamlygu ar Ffigur 2 i roi trosolwg o bob rhan a'u lleoliad o fewn y cynnig.

Ffigur 3 – Cyffordd Brook Street / Jehu Road, adolygu'r Ynys Draffig.

Fel rhan o'r cynnig ar gyfer llif traffig dwyffordd ar Brook Street, mae angen newid yr ynys traffig bresennol ar gyffordd Brook Street/Jehu Roadu. Mae Ffigur 3 yn dangos y newidiadau arfaethedig i'r ynys a'r marciau ffordd ger y gyffordd.

Ffigur 4 – Cyffordd Union Street / Church Street, Ailfodelu lonydd traffig.

Fel rhan o'r cynnig am lif traffig dwy ffordd ar Brook Street, mae'n rhaid diddymu'r lôn sy'n troi i'r dde o Union Street i Church Street. Mae diddymu'r lôn yma'n caniatáu i draffig o Mill Lane i droi i mewn i Union Street/Brook Street os ydynt yn teithio tua'r gorllewin.

Bydd hyn yn arwain at deithio ychwanegol gan y bydd yn rhaid i yrwyr sy'n dymuno defnyddio Church Street o Brook Street/Union Street fynd o amgylch system gylchu Church Bank ac yna Mill Lane cyn troi i'r chwith i fyny Church Street. Mae Ffigur 4 yn dangos y newidiadau arfaethedig i gyffordd Union Street/Church Street.

Ffigur 5 – Broad Street, Croesfan Sebra gyda Lôn Sengl i Draffig.

Er mwyn mynd i'r afael â phryderon masnachwyr a trigolion, bydd y Broad Street yn cael ei chulhau yn lôn sengl i draffig. Bydd lled y ffordd yn cael ei chulhau'n weledol i 3.7m o led yn gyfagos i'r manau parcio ar y stryd, trwy ddefnyddio marciau ffordd. Ar yr un pryd, bydd yr adran yn gyfagos i neuadd y dref yn cael ei chulhau'n ffisegol i 4.5m trwy ledu'r troetffyrdd/ardaloedd palmantog ar y ddwy ochr. Mae lledu'r droetffordd/palmant yn gwella'r gwelededd heibio i gerbydau sydd wedi'u parcio a bydd yn caniatáu gosod cyfleusterau croesi dan reolaeth Sebra ger neuadd y dref. Mae Ffigur 5 yn dangos y newidiadau arfaethedig i'r Broad Street.

Ffigur 6 – High Street / Jehu Road, Lledu'r droetffordd.

Cynhaliwyd Archwiliad Diogelwch ar yr ynnysoedd lloches i gerddwyr ar gyffordd High Street/Jehu Road fel rhan o'r gwaith gwella. Fel rhan o'r archwiliad, mynegodd yr archwilwyr bryderon ynghylch parcio anghyfreithlon ac anystyriol o fewn yr ardaloedd â llinellau ger yr ynnysoedd yma. Er mwyn mynd i'r afael â'r pryderon hyn, mae'r cynnig yn

## **A458 Canol Tref y Trallwng – System Unffordd**

cynnwys lledu'r troetffyrdd dros yr ardaloedd sydd â llinellau ar hyn o bryd, i leihau lled y ffordd sydd ar gael yn ffisegol. Mae Ffigur 6 yn dangos y newidiadau arfaethedig.



## **Ffurflen ymateb - holiadur**

Diolch yn fawr i chi am roi o'ch amser i gwblhau'r holiadur canlynol. Mae eich barn yn bwysig i ni.

A wnewch chi adolygu'r wybodaeth am y cynnig ynghylch yr adolygiadau i'r system unffordd yng nghanol tref y Trallwng, a rhoi gwybod i ni beth yw eich sylwadau erbyn **3 Rhagfyr 2018**.

Gallwch ddarllen y wybodaeth am y cynigion naill ai yn y sesiynau galw heibio yn Neuadd y Dref ar 14 Medi a 30 Hydref 2018 neu ar y wefan <https://beta.llyw.cymru/system-unffordd-yr-a458-canol-tref-y-trallwng>. Os oes gennych chi unrhyw ymholiadau am y cynigion, bydd tîm y prosiect yn y sesiynau galw heibio yn falch o'ch helpu.

Gallwch ddychwelyd yr holiadur yn yr amlen barod i'r cyfeiriad RHADBOST isod, neu ei gyflwyno i aelod o dîm y prosiect yn y sesiwn taro heibio, neu ei anfon trwy'r e-bost i [welshpooltowncentre@powys.gov.uk](mailto:welshpooltowncentre@powys.gov.uk)

### **Ymgynghoriad ar System Unffordd Y Trallwng**

RHADBOST  
Llywodraeth Cymru  
Sarn Mynach  
Cyffordd Llandudno  
Conwy LL31 9RZ

Neu, gallwch lenwi holiadur ar-lein sydd i'w gael o'r cyfeiriad gwefan uchod.

# A458 Canol Tref y Trallwng – System Unffordd System

## Ffurflen ymateb - holiadur

Enw a/neu  
Sefydliad

Cyfeiriad

|  |
|--|
|  |
|  |

### Cyhoeddi ymatebion

Os y byddai'n well gennych pe na byddai eich enw a'ch cyfeiriad yn cael ei gyhoeddi, ticiwch yma

### 1) – Sut fyddwch chi'n defnyddio'r system unffordd? (Dewiswch bob un sy'n berthnasol i chi).

Preswylydd Lleol

Perchennog Busnes Lleol

Diddordeb arall - nodwch beth

---

### 2) – Pa ddull o deithio fyddwch chi'n ei ddefnyddio pan fyddwch yn teithio ar y system unffordd? (Dewiswch bob un sy'n berthnasol i chi).

Cerdded

Beic

Beic Modur

Gyrrwr

Arall, nodwch beth

---

### 3) – Ydych chi'n teimlo bod yna broblemau diogelwch gyda'r system unffordd?

- Y system unffordd bresennol ar Brook Street

Ydw

Nac ydw

- Y ddwy lôn draffig bresennol ar y Broad Street

Ydw

Nac ydw

- Y cyfleusterau croesi presennol ar y Broad Street

Ydw

Nac ydw

Os 'ydw', rhestrwch yn y blwch isod unrhyw bryderon sydd gennych ynglŷn â diogelwch y sefyllfa bresennol.

|  |
|--|
|  |
|--|

# A458 Canol Tref y Trallwng – System Unffordd System

## Ffurflen ymateb - holiadur

4) – Os gwnaethoch chi ateb ‘ydw’ i gwestiwn 3 – sut yn eich barn chi fydd y cynnig yn effeithio ar y pryderon yma? Dewiswch un rhif ar gyfer pob rhan o’r cynnig isod.

- a) System ddwy lôn arfaethedig ar Brook Street.
- b) Culhau arfaethedig i greu lôn sengl ar Broad Street.
- c) Croesfan Sebra arfaethedig ger neuadd y dref.

a)      b)      c)

|  |  |  |  |
|--|--|--|--|
| 1 – Gwella diogelwch – dileu’r pryderon diogelwch.                                 |  |  |  |
| 2 – Ychydig bach o welliant i’r diogelwch – dileu’r pryderon diogelwch yn rhannol. |  |  |  |
| 3 – Dim newid – mae’r pryderon diogelwch yr un fath.                               |  |  |  |
| 4 – Ychydig yn llai diogel – pryderon diogelwch ychydig yn waeth.                  |  |  |  |
| 5 – Llai diogel – pryderon diogelwch yn waeth, neu bryderon ychwanegol.            |  |  |  |

Esboniwch fwy am eich rhesymau yn y blwch isod.

5) – Os oes gennych unrhyw awgrymiadau neu sylwadau eraill, ysgrifennwch nhw isod.

Diolch am roi o’ch amser i lenwi’r holiadur.